



ارائه شده توسط:

سایت ترجمه فا

مرجع جدیدترین مقالات ترجمه شده

از نشریات معتبر

انتخاب های سخت: ایجاد تعادل بین حفاظت از تنوع زیستی و سلامت انسان

چکیده

راه حل های برنده-برنده که هر دو تنوع زیستی را حفظ می کند و سلامت انسان را ارتقا می دهد درک مشکلی دارد. سبک و سنگین کردن ها و انتخابهای سختی که متضمن می باشند، از هنجارها می باشند. از سال 2008، جنبش تحقیقاتی حفاظت پیشرفته در یک زمینه اجتماعی یا ACSC درباره سبک و سنگین کردن های پیچیده ای تحقیق کرده اند که بین اهداف سلامت انسان و حفاظت از تنوع زیستی و بین حفاظت و سایر برنامه های زمانی دیگر اقتصادی، سیاسی و اجتماعی بین مقیاسهای متعدد وجود دارد. حل و فصل سبک و سنگین کردن ها سخت است چون مسائل اجتماعی (که حفاظت یکی از آنهاست) می تواند در انواع شیوه های مجزا ادراک و فهمیده شود، که تحت تاثیر (تا اندازه ای تا بخشی) این امر می باشد که چگونه افراد بزرگ شده و آموزش می بینند، تجربیات زندگی آنه و گزینه هایی که با آن روبرویند. فرضیات از قبل موجود درباره رهیافت درست به حفاظت اغلب تفاوتهای مهم در هم قدرت و هم درک را مسدود می سازد و می تواند موفقیت مداخله های سیاستگذاری و برنامه ریزانه را محدود سازد. مناظره حفاظت جدید باعث چالشهایی برای طرفداران حفاظت می شود تا درباره زیانها، هزینه ها و انتخابهای سخت صریح باشند تا بتواند به طور آشکاری مورد بحث و مذاکره صادقانه قرار گیرد. عدم انجام چنین کاری منجر به انتظارات درک نشده و سرانجام کشمکش های لاینحل می شود. این مقاله به بررسی زمینه و محدودیتهای رهیافتهای برنده-برنده به حفاظت و سلامت انسان می پردازد، و چشم انداز رهیافت به چالشهای حفاظت را از لحاظ سبک و سنگین کردن ها و انتخابهای سخت مورد بحث قرار می دهد، و یک مجموعه اصول هدایت کننده ای را ارائه می دهد که می تواند برای جهت گیری تحلیل راهکاری و تبادل راجع به سبک و سنگین کردن ها کار کند.

کلیدواژه ها: سبک و سنگین کردن ها، توسعه، حفاظت از تنوع زیستی، سلامت بشر

در دنیای فقر پایدار، تسریع بهره برداری از منابع، و تغییر آب و هوا، چالشها در حفظ تنوع زیستی سیاره به نظر به طور روزافزونی غیرقابل تصور می آید. گونه ها و زیستگاه ها همچنان شروع به ناپدید شدن کرده و خدمات اکوسیستمی حیاتی برای سلامت حیوانات، گیاهان، و جوامع انسانی به یکسان به طور روزافزونی مختل شده است. درحالیکه از دست رفتن تنوع زیستی جهانی به خوبی مستندسازی شده است، یک منظره قابل ملاحظه ای مین حوزه حفاظت درباره این مساله هست که چگونه به موثرترین شیوه ای پاسخ گویند.

با توجه به مجاورت جغرافیایی فقر انسان و ثروت بیولوژیکی، یک رهیافت مشهود طراحی پاسخ های مدیریتی است که تقویت کننده سلامت مردم محلی ضمن درنگ همزمان بر سر تخریب اکوسیستم ها باشد. طی چندین دهه گذشته انواع چنین رهیافتهای برنده-برنده ای برای حفاظت از تنوع زیستی جستجو شده است حین اینکه نیز توسعه اجتماعی و اقتصادی محلی را تحقق بخشد. منطق و بیان معانی برنده-برنده زیربنای تعدادی رهیافتهای و برنامه های حفاظت متداول از جمله تهاجر قرض برای طبیعت، منابع استخراجی، حفاظت مبتنی بر جامعه، و پروژه های یکپارچه سازی شده حفاظت و توسعه می باشد.

متأسفانه، ثبت چنین رهیافتهایی بنا به تصمیم مختلط است. یک مجموعه در حال گردآوری از شواهد به نظر می رسد که نشان می دهد که در بین انواع مکانها و زمینه ها، سبک و سنگین کردن ها می توند بین اهداف حفاظت مختلف (مانند تنوع زیستی و خدمات اکوسیستم) و بین زندگی انسان و حفاظت رخ دهد و رخ می دهد. با اینحال، نادر باقی می ماند که طیف کامل سبک و سنگین کردن های احتمالی در تبادلات با تامین کنندگان بودجه، سیاستگذاران، و عموم مردم تصدیق شده باشد یا اینکه به طور آشکار بحث شده باشد حین اینکه مداخله های حفاظت جستجو می شود. برعکس، فشار اعمال و عدم مطلوبیت (دست کم از یک نقطه نظر سیاستگذاران یا بخشندگان) تصدیق زیانهای احتمالی می تواند منجر به احساس طرفداران حفاظت به نیاز به سناریوهای برنده-برنده خوش بینانه درباره عملی بودن مطرح سازی برنامه های زمانی متعدد گردد. ناکامی در باز بودن و آشکار بودن درباره سبک و سنگین کردن ها با اینحساب زمانی می تواند رخ دهد که دست اندرکاران حفاظت خودشان کاملاً از برخی از خلل های احتمالی یک سناریو یا پیشنهاد داده شده آگاه باشند.

حین اینکه جنبش هایی که توسط خوش بینی برنده-برنده پیش رانده می شوند، مقیاس بندی و نسخه برداری می شوند، و حین اینکه واقعیت های سبک و سنگین کردن ها یا توسط عاملانی که انتظار برنده شدن دارند یا توسط کسانی که در معادله اصلا در نظر گرفته نشده اند، تجربه می شود، این مرحله به نظر برای یک چرخه ناقص از خوش بینی و رفع توهم تعیین شده است. تداوم تغذیه این چرخه به نفع نه طبیعت و نه مردم می باشد. یک چالش جدید و یک مجموعه جدید از مناظرات از اینرو برای طرفداران حفاظت از محیط زیست در حال ظهور است: یافتن راههایی برای شناسایی و تایید اشکار سبک و سنگین کردن ها و انتخابهای سختی که متضمن پیشبرد حفاظت در مکانهای خاص و از طریق رهیافتهای خاص می باشد.

از اینرو تحلیل و تبادل راجع به سبک و سنگین کردن ها درون حفاظت و بین حفاظت و سایر اهداف اجتماعی چگونه باید پیش رود؟ بویژه چگونه می توان چنین تحلیل و تبادلی را به شیوه ای عملی ساخت که یک روزنه ای را برای مقابله با طیف کامل ارزشها و پویایی هایی فراهم می کند که آنچه که ممکن است از دست برود و آنچه بدست آید زمانی که تصمیمات حفاظت صورت می گیرد و اجر می شود، شکل دهد؟ بعد از بحث مفصلتر درباره زمینه و مسائل با رهیافت برنده-برنده به حفاظت، ما درباره ارزش تمرکز بر سبک و سنگین کردن ها و انتخاب های سخت در ارزیابی طرح ها و پیشنهادات برای پیشبرد حفاظت بحث می کنیم. نگاه یک مجموعه خاص از اصول هدایت کننده را مطرح می کنیم که طی روند دو ساله تحقیق، کارگاه ها، و بحث ها تدوین گردیده و اصلاح شده اند که می تواند برای جهت گیری بحثها و تحلیل راجع به سبک و سنگین کردن ها بکار گرفته شود.

2-نویدهای طفره آمیز برنده-برنده و نیاز به تفکر سبک و سنگین کردن

زبان برنده-برنده در میان سازمانهای بین المللی (موسسات کمکی چندجانبه و دو جانبه، سازمانهای توسعه و حفاظت) برای شرح حصول همزمان نتایج مثبت حفاظت و توسعه متداول شده است. استفاده از این زبان در مبادله گفت و شنود سیاسی راجع به پیوند میان محیط زیست و کاهش فقر برجسته ترین است. کاهش فقر از طریق تمرکزی تجدیدنظر یافته روی این پیوند امروزه به شکل هدف اصلی بسیاری تلاشهای توسعه از جمله اهداف توسعه هزاره، جنبش فقر و محیط زیست UNDEC و کنوانسیون تنوع زیستی بیولوژیکی تایید شده است. بیشتر موسسات کمکی توسعه مردم در حمایت از جنبشهای حفاظت می باشند مگر اینکه پیوندها به کاهش فقر

می تواند نشان داده شود. درضمن، سازمانهای حفاظت به طور فزاینده ای تلاشهایی را برای مطرح سازی کاهش فقر در جنبشهای حفاظت شان اضافه کرده اند.

رهیافتهای برنده-برنده به حفاظت، ظاهر اخلاقی، موثر و به شدت قابل بازاریابی دارد. اینها به نظر از این حیث اخلاقی می باشند که ضروریات اخلاقی دوطرفه حفاظت از سیستم های طبیعی زمین و کم کردن فقر بشر را تایید می کنند. آنها به نظر در این خصوص موثر می باشند که آنها جویای ایجاد یا سرمایه گذاری روی سینرجی ها میان نیازها و امیال محلی و اولویت های حفاظت منطقه ای و جهانی می باشند. و به نظر در این خصوص قابل بازاریابی می باشند که نوید عدم زیانها در تنوع زیستی و سلامت انسانی در یک ره یافت منفرد برای بحث متداول سیاسی و نسخه خوبی برای نوشتن گران صورت می گیرد. متأسفانه، درحالیکه قابلیت بازاریابی مفهوم برنده-برنده مستحکم باقی مانده است، کاملاً شک برانگیز باقی می ماند که یک توصیفگر کافی از نتایجی است که واقعا رخ داده است.

2.1 مسائل دستیابی به نتایج برنده-برنده

بعد از بیش از 20 سال تجربه حفاظت بین المللی، جنبشهایی که ایجاد نتایج برنده-برنده می کنند به نظر در مقابل قانون یک استثنا می باشند. تنها به ندرت جنبشها نتایجی را درک کرده اند که نشان می دهد چگونه منابع طبیعی می تواند به شیوه هایی ظهور کنند که به مزیت هایی برای مردم محلی دست یابند درحالیکه ارزشهای حفاظت تنوع زیستی محلی و جهانی را حفظ کنند.

در طرف حفاظت معادله، انتقادات توسط اکولوژیست های جنبشهای حفاظت و توسعه یکپارچه سازی شده متمرکز بر این ایده است که انسانها معمولاً هرچند نه همیشه شرایط خود را با ساده سازی ماهیت ضررهای تنوع بیولوژیکی اش بهبود می دهند. پروژه های یکپارچه سازی شده که متکی به بهره برداری و استفاده از اساس منابع طبیعی می باشند، به شکل معیوب اکولوژیکی بنیانی مورد انتقاد واقع شده است. جنبشها در حیطه های میانگیر بخاطر تشدید اثرات اکولوژیکی منفی با اقدام به شکل مغناطیسهی رشد و تشویق مردم به مهاجرت به نواحی پروژه مورد انتقاد واقع شده اند. و تمرکز محدود پروژه های یکپارچه سازی شده روی فعالیتهای نسبتاً کم اثر افراد محلی بخاطر ناکامی در شرکت در منافع خارجی قدرتمندی که می توانند یک نقش قوی تری را در محرک سازی مسائل حفاظت ایفا می کنند، مورد انتقاد واقع شده است.

در طرف سلامت انسانی این معادله، تلاشها برای مرتبط سازی مزیت های اقتصادی به جنبش های حفاظت و توسعه به دلیل عدم گستردگی کافی، یا عدم کافی بودن سرعت رسیدن، برای عدم توانایی در فراهم سازی طیف فعالیت های تولیدکننده درآمد و کار فشرده که نیازهای زندگی مردم محلی را برآورده سازد، برای شکست در توزیع مزیت ها به طور موثر، با مزیت هایی که به طور ناعادلانه به منافع قدرتمندتر به جای فقیرترین گروه ها یا سایرینی که واقعا از منابع طبیعی مورد پرسش استفاده می کنند یا متکی به آنها می باشند، سرازیر می شد و برای کشمکش با راهکارهای زندگی کنونی مورد انتقاد قرار گرفته است.

در کل، درک و تبادل پروژه ها و سیاستگذارانها به شکل برنده-برنده فراهم کننده یک دیدگاه کافی وسیعی از پویایی های متعدد و پیچیدگی های اغلب سناریوهای حفاظت و توسعه است. در کادر شماره 1 در ذیل، نمونه سیاستگذاری ملی سوخته های زیستی در پرو برای نشان دادن این امر استفاده شده است که چگونه چارچوب بندی یک جنبش بوسیله بسیاری به شکل برنده-برنده، به شکل سبک و سنگین کردنهای متضمن بهتر درک می شود. این مثال روی پرو متمرکز است که در آن ما قادر به مشاهده مستقیم این پویایی ها می باشیم اما مسائل در چارچوب بندی سرمایه سوخته های زیستی به شکل دیدگاه برنده-برنده در یک زمینه جهانی کاربردی است.

کادر 1- سوخته های زیستی در پرو: بیان معانی برنده-برنده و واقعیت سبک و سنگین کردن ها



در پرو، همانند بسیاری کشورها، سوخت های زیستی به عنوان برنده-برنده برای دول ملی، محیط زیستی جهانی و ایجاد شغل محلی ستوده شده اند. در سخنرانی سال 2010 خود برای کنگره امریکا، رییس جمهور اوباما از

افزایش سرمایه امریکا در سوخته‌های زیستی با استفاده از معانی برنده-برنده حمایت کرد. ولی تحلیلهای اثر سیاستگزاری های سوخت زیستی در این زمینه برخی اثرات منفی را روشن ساخته است که هماهنگ با افزایشات برجسته در سرمایه گذاری های سوخت های زیستی پیش رفته اند. طبق گزارش بانک جهانی برای مثال، 70 تا 75 درصد افزایش قیمت غذا از ژانویه 2002 تا ژوئن 2008 مرتبط با ایجاد سوخت های زیستی و تغییرات مرتبط در کاربری زمین، فعالیت تئوریک، و سیاستگزاریهای بازرگانی بوده است. سوخته‌های زیستی به شکل محرکی برای جنگل زدایی در مقیاس وسیع در برزیل، مالزی، و اندونزی شناسایی شده اند که در آنجا نواحی جنگلی شده جایگزین کشت تکی نیشکر و نخل روغن شده است. علاوه بر جنگل زدایی، تولید سوخت زیستی به کشمکش های اجاره زمین، مسائل امنیت غذایی، و قابلیت دسترسی آب کمیاب برای ساکنین محلی دلالت داشته است. حین اینکه سبک و سنگین کردن های مرتبط با سرمایه ها در سوخت های زیستی بیشتر و بیشتر آشکار می گردند، اشتیاق اولیه شروع به کاهش می کند و شک و تردید حول آینده صنعت رشد می یابد (برای تحلیل مورد پرو که جدول فوق براساس آن می باشد به فرانس [Dammert and Canziani, 2009](#) مراجعه کنید).

بسیاری مثالهای مشابه از نیاز به حرکت و رای تفکر برنده-برنده می تواند ارائه گردد. یک مرور اخیر بر پروژه های تحت حمایت تسهیلات محیط زیستی جهانی دریافت که انتظارات از موقعیتهای برنده-برنده در بیشتر مواقع غیرواقع بینانه اثبات گردیده است. بیشتر پروژه های GEF در مجموعه تنوع زیستی دربرگیرنده برخی اشکال محدودیت الگوهای موجود از بهره برداری از منابع می باشد که عموماً منجر به از دست رفتن فرصتهای زندگی و توسعه برای دست کم برخی افراد یا گروهها می باشد. در واقع، این حقیقت که بسیاری چنین برنامه هی نیز فعالیتهای ایجاد کننده درمان جایگزین را مانند اکوگردشگری ترویج می کنند، یک تایید تلویحی از روابط سبک و سنگین کردن می باشد ولی سبک و سنگین کردنهای دربرگیرنده به ندرت آشکار گردیده یا از لحاظ سیستماتیک ارزیابی می گردند.

2.2- واکنش شدید به برنده-برنده

ثبت مختلطی از جنبشها و سیاستگزاری های طراحی شده برای حصول نتایج برنده-برنده دلالت های مهمی را برای شیوه هایی دارد که در آن متخصصان حفاظت و توسعه با هم و با جامعه ای که با آن کار می کنند ملحق

می شوند. انتظارات ناامیدکننده منجر به واکنش شدید علیه حفاظت از سوی برخی گروهها با توسعه و حقوق انسانی به عنوان تمرکز اصلی شان شده درحالیکه گرایشات سوخت دهنده درون برخی گوشه های حوزه حفاظت از تعهد جوامع همجوار با حیطه های حفاظت شده برگشته و برای یک رهیافت حفاظت گرایانه تر دوباره ساز موافق کوک کرده اند. این مناظره جدید حفاظت به شکل رخدادی میان طرفداران حفظ طبیعت که از رهیافت یک حیطه با حفاظت قوی دفاع می کنند و طرفداران حفظ اجتماعی که نیت شان شکل دهی مجدد مدل حیطه های حفاظت شده غالب برای دربرگیری استفاده پایدار، اکوگردشگری، و تلاشهای تخفیف فقر می باشد، شرح داده شده است. عدم توافقات مشخصه یک قطبیت سازی افزایش یافته مواضع می باشد (اینها صرفا افراد بومی یا متخصصان توسعه در مقابل طرفداران حفظ محیط زیست نیستند بلکه حفاظت علیه مردم و پارکها علیه توسعه است) (هر چند این مناظره به نظر نمی رسد که بر عملکرد حفاظت اثری داشته و منجر به کاهش رهیافتهای برنده-برنده نشده است).

بخشهایی از جوامع دست اندرکار و دانشگاهی شروع به زیرسوال بردن فرضیات زیربنای رهیافتهای برنده-برنده در نتیجه این بازشناسی رو به رشد نموده اند که بسیاری موقعیت ها در این زمینه دربرگیرنده اهداف رقابتی به جای اهداف مکمل، اجتماعی، اقتصادی، و اکولوژیکی می باشد. شکاکان بحث می دارند که ایده دقیق حفاظت و توسعه یکپارچه سازی شده از لحاظ مفهومی خدشه دار است و اینکه بسیاری مشکلات عملی تجربه شده توسط چنین رهیافتهایی نتیجه فرضیات غیرواقع بینانه درباره این یکپارچه سازی و مزیت های آن است.

2.3- به سوی سبک و سنگین کردن ها و انتخابهای سخت

طی چند سال اخیر، چندین نویسنده در حیطه های حفاظت و حیطه های مرتبط اشاره به اهمیت تایید و تحلیل سبک و سنگین کردن ها به عنوان یک علاج کل برای چارچوب بندی برنده-برنده نموده اند. اساس تفکر سبک و سنگین این ایده است که هنگامی که برخی چیزها کسب می شود، سایر چیزها از دست می رود. تایید سبک و سنگین کردن ها با این حساب مبین تایید نه تنها سودها بلکه زیان ها نیز می باشد (واقعی، احتمالی، و ادراک شده) که توسط انتخابها و اقدامات در حوزه های حفاظت و توسعه ایجاد می شوند.

بنا به تجربه ما، قدرت واقعی مفهوم سبک و سنگین کردن در توانایی آن برای آوردن عاملان گوناگون که با انتخابهای سخت روبرو شده اند، به بازشناسی مشترک (آنی که هنگامی که مسائل به شکل برنده-برنده چارچوب

بندی می شود، موجود نیست) می باشد. انتخابها چون گزینه های مختلفی وجود دارند، هر یک با مجموعه مجزای نتایج احتمالی شان از لحاظ سلامت انسان و تنوع، عملکرد و خدمات ارائه شده توسط اکوسیستم ها طی فضا و زمان می باشند. سخت می باشند چون هر انتخاب (حتی بهترین گزینه یا گزینه بهینه) دربرگیرنده زیان به طریقی است، زبانی که برای دست کم برخی از افراد درگیر احتمالا از نوع مهمی می باشد.

انتخابهای سخت در همبستگی حفاظت-توسعه به دلیل انواع دلایل است. آنها زمانی مورد مواجهه قرار می گیرند که سبک و سنگین کردن هایی برای انجام میان منافع و اولویت های مختلف، بین افقهای زمانی طولانی مدت و کوتاه مدت (که در آن معمولا حفاظت از تنوع زیستی به عنوان یک هدف طولانی مدت علیه مزیت های اقتصادی کوتاه مدت مانند حفاظت از زمین کشاورزی سبک و سنگین می شود)، و میان مزیت ها در مقیاس فضایی و هزینه ها در مقیاس دیگر صورت گیرد. مهم اینکه، بسیاری انتخابهای زمانها به طور تلویحی صورت می گیرد بدون اینکه حتی بدانیم که چیزی نادیده گرفته شده یا ترک شده چون کمبود دانش هست یا افراد درستی بر سر میز مذاکره نیستند. نکته پشت فشار برای تفکر و مبادله از لحاظ سبک و سنگین کردن ها آن است که آشکارسازی بیشتر اینها منجر به جنبش های با طراحی بهتر، با انعطاف پذیری بیشتر، و با پایداری بیشتر می شود (وبا ظرفیتی برای بازشناسی اینکه کی و چرا این امر نمی تواند محتمل باشد).

2.4- چالشها برای تفکر سبک و سنگین کردن

چون بودجه تامین خیلی زیادی برای ایجاد نتایج برنده-برنده پیشگویی شده است، تایید مسائل با این شیوه تفکر دربرگیرنده ریسک های خاص سازمانی است. نیروهای خارجی اجتماعی، سیاسی و اقتصادی اغلب پاسخ های حفاظت محلی را به بهای کمتری از دیگران می فروشند و بیشتر عاملان در این حوزه ابزاری را که لازمه پیش بینی و مطرح سازی این فاکتورهای متناقض بزرگتر نیست، ایجاد نمی کنند. بعلاوه، محدود موسساتی قادر به ارزیابی و توزیع کافی هزینه ها و منافع میان منافع در حال رقابت می باشند زمانی که سبک و سنگین کردن ها شناسایی شده اند.

وانگهی، ضمن تایید اینکه انجام هم اهداف حفاظت و هم اهداف سلامت انسانی فوق العاده مشکل می باشد، همچنان درک کلی ضعیفی در میان دست اندرکاران هم در تئوری و هم در عمل درباره پیچیدگی های

اکولوژیکی و اجتماعی درون مداخله های حفاظت که صورت گرفته است، وجود دارد. این درک تئوریک ناقص، که تا اندازه ای به رهیافتهای محدود یکپارچه سازی شده و بین رشته ای و تخصص در بسیاری سازمانهای حفاظت قابل رهگیری است و نیز به ضروری که با آن سازمانها این مسئله را درک می کنند، با ظرفیتی بی نیاز به پاسخ از پارادایگم برنده-برنده تشدید شده است. پارادایگم برنده-برنده برای بخشندگان جذاب است و از الزامات سیاسی احتمالا نفاق افکن درک و مواجهه با سبک و سنگین کردنهای آشکار میان سهامداران در حال رقابت اجتناب می کند. حتی زمانی که نتایج برنده-برنده در تجسم یافتن ناکام می ماند، اندک فشار مستقیمی برای تصحیح خود در مواجهه با نتایج ناامیدکننده وجود دارد چون عاملان حفاظت معمولا برای کسانی که گاهی اوقات به طور منفی تحت تاثیر تصمیمات آنها قرار می گیرند مسئول نمی مانند.

ظهور یک پارادایگم جدید و عملکرد تغییر یافته، که نتیجه احتمالی مناظره جدید حفاظت می باشد، عاملان حفاظت را ملزم به مذاکره با گروه های ذی نفع ناآشنا و شاید مصالحه بر سر موضوعی که عمیقا ننگه داشته شده است، اگر قرار باشد در دنیایی پیچیده از دیدگاه های ضدونقیض موفق شوند، می کند. چنین تغییری سهل نخواهد بود ولیکن ضروری است. در بخش ذیل مرحله ای کوچک به سوی چنین تغییری را به شکل برخی اصول کلی برای هدایت و شکل دهی هم چالشهای تحلیلی و هم ارتباطاتی ارائه می دهیم که باید بر آنها قائل آمد.

3- برخی اصول هدایت کننده برای کمک به تحلیل سبک و سنگین کردن ها و انتخاب های سخت

حل و فصل و حتی درک سبک و سنگین کردن ها میان حفاظت و توسعه و انتخابهای سختی که متضمن آن است سخت است چون رابطه (یا دیدگاهی که افراد درباره این رابطه دارند) بین افراد و طبیعت چنان با قدرت تحت تاثیر جایی است که پیش بزرگ شده اند، شیوه آموزش، تجربیات زندگی شان و شرایط بقا و گزینه هایی که با آن روبرو هستند، می باشد. هرچند این عقاید الزاماتی زمان تثبیت نمی شود و می تواند در مواجهه با تجربه یا مذاکره تغییر کند، این عقاید متفاوت یک تاثیر قوی را بر رفتار اعمال می کند. وانگهی، تفاوتها در عقاید و ترجیحات نیز اغلب مرتبط به تفاوتها در قدرت پیگیری اهداف یا رساندن صدای فرد می باشد.

عموما در متون علمی درباره پروسه های شرکت کننده ای پذیرفته شده است که هیچ عامل یا سازمانی با اهداف و ترجیحات خوب تعریف شده خودش (و برای بیشتر سازمانهای حفاظت این هنوز حفاظت از تنوع زیستی است)

نمی تواند به عنوان مزیت پذیرفتنی یک پروسه طراحی شده برای تطبیق اهداف رقابتی عمل کند. اما یک بنیان مشترک از اصول هدایت کننده می تواند به عاملان از انواع زمینه ها با دیدگاه های متعدد و انواع مختلف قدرت با هم برای شناسایی، تحلیل و مذاکره برسر تصمیمات سبک و سنگین کردن یا حداقل برای درک بهتر شکافهایی که در شیوه چنین تصمیماتی نهفته است، کمک کند.

اصول ذیل از بحثهای تئوریک و دخالتهای عملی طی روند حفاظت پیشرفته در یک جنبش تحقیقاتی با زمینه اجتماعی ظهور یافته است. اینها اساسی را فراهم کرده اند که از آن محققان و دست اندرکاران از انواع کشورها، زمینه های سازمانی و رشته های دانشگاهی قادر به ایجاد درکی عمیق تر و راههای بهتری برای بحث برسر سبک و سنگین کردنها در حفاظت ویژه و جنبش ها و رهیافتهای توسعه بشوند. این اصول با هدف مرتبط بودن، معنی دار بودن و چشمگیر بودن برای انواع دیدگاه های عقلانی و مبتنی بر سود که در سناریوهای حفاظت پیچیده همدیگر را قطع می کنند، طراحی شده اند.

هر اصلی که مطرح می داریم شایسته یک بحث در حد کتاب است. در اینجا هدفمان بیان اینها به سدگی و به طریقی است که بتوان هم توافق بر جای شروع و هم دریچه ی برای بحث و تحلیل بیشتری را تسهیل سازیم. پیشنهاد کلی ما آن است که رهیافتهای تحلیلی برای درک سبک و سنگین کردن ها و تلاش برای تبادل و بحث آنها، می تواند با پروسه این اصول شروع کننده آغاز شود.

3.1- فرضیات پایه: سبک و سنگین کردن ها و انتخاب های سخت

A-تعریف پایه سبک و سنگین کردن ها این است که برخی چیزها بدست می آید و سایر چیزها از دست می رود. در حفاظت و توسعه، سبک و سنگین کردن ها هنجارها می باشند.

B-تمرکز بر سبک و سنگین کردن ها به عاملان متعدد امکان بازشناسی انتخابهای سخت متضمن در حفاظت و توسعه را می دهد که نتایجش تنوع، عملکرد و خدمات فراهم شده توسط اکوسیستم ها و طیفی از فرصتهای موجود برای مردم طی فضا و زمان را تغییر خواهند.

C-تصدیق آشکارتر سبک و سنگین کردن ها و انتخابهای سخت می تواند منجر به نتایج حفاظت قابل انعطاف تر و پایدارتر گردد.

3.2 اصل شماره یک: مقیاس

1.1- مقادیر اجتماعی و اکولوژیکی متفاوت در مقیاسهای مختلف بیان می شود و سبک و سنگین کردن ها هم درون و هم بین مقیاسها رخ می دهد.

1.2- مذاکره موفقیت آمیز سبک و سنگین کردن ها تنها با توجه منطقی به دینامیک سیاسی، اجتماعی، و اکولوژیکی در مقیاسهای متعدد فضایی و زمانی خواهد آمد، و به طور حیاتی بستگی به تعاملات میان این مقیاسها دارد.

1.3- در برخی موارد، دینامیکی که در یک مقیاس کار می کند می تواند از مذاکره موفقیت آمیز سبک و سنگین کردن ها در دیگری جلوگیری کند یا آنرا محدود سازد.

3.3 اصل شماره 2: زمینه

2.1- رهیافتهای برای درک و مذاکره درباره سبک و سنگین کردن باید به تکامل همزمان تاریخ طبیعی و انسانی احترام بگذارد.

2.2- ابزارها و روشهای تحلیلی باید با حساسیت به زمینه های سیاسی، اقتصادی، موسساتی و اجتماعی بکار بسته شود که در آن تصمیمات درباره حفاظت و توسعه رخ می دهد.

2.3- هیچ حل المسائلی یا تک سازی برای کلیه راه حل ها مناسب نیست و الزاما راه حلهایی با قدرت ماندگاری طولانی مدت وجود ندارد: تصمیمات و راهکارها باید مورد بازبینی قرار گیرند حین اینکه دانش جدیدی ظهور یابد و حین اینکه زمینه های اجتماعی، سیاسی، اقتصادی و اکولوژیکی تغییر می کند.

3.4 اصل شماره 3: چندگانه گرایی

3.1- سبک و سنگین کردن ها از انواع دیدگاه های مشروع تجربه شده و درک می شود. در ریشه بسیاری مناظرات طولانی مدت مدلهای، استعاره ها و شیوه های مختلف درک پیچیدگی تصمیمات سبک و سنگین کردن وجود دارد.

3.2 هر دیدگاهی برخی ابعاد سبک و سنگین را روشن می سازد و بقیه را تیره می سازد. فرمولاسیون بهتر مسائل زمانی می تواند رخ دهد که راههای جدید درک سبک و سنگین کردن محافظت و توسعه به طور همکارانه و مرتب با ورود صداها و دیدگاه های چندتایی ایجاد شود.

3.3 کوشش پیوسته برای تضمین اینکه صداهای کلیه طرفین درگیر شنیده شده درک شده و مورد احترام است.

3.5- اصل شماره 4: پیچیدگی

4.1- انسان و سیستم های طبیعی به طور نابودنشده به هم مرتبط می باشند.

4.2- بسیاری مسائل مهم محیط زیستی و توسعه ای همیشه درگیر عدم قطعیت می باشد.

4.3- کلیه مدلها و ابزارهای تحلیلی برای درک توسعه محافظت و توسعه در برخی اشکال ساده سازی پیچیدگی

نقش دارند و هیچ کدام یک تصویر جامعی را فراهم نمی کند.

4- نتیجه گیری

سناریوهای برنده-برنده که در آن هم منابع طبیعی حفظ می شوند و هم سلامت انسان در مکانهای خاص طی زمان بهبود می یابد، درک مشکل اگر چه نه تقریباً غیرممکنی دارند. مصالحه، منازعه و کشمکش خیلی اوقات یک هنجار است. اغلب انتخابهای سختی را باید بین انواع مختلف حفاظت و بین حفاظت و سلامت انسان صورت داد و اینها به طور آشکاری تایید شده اند. عدم چنین کاری منجر به انتظارات غیرواقع بینانه و سرانجام کشمکش های نهایتاً لاینحل می گردد. دانشمندان حفاظت محیط زیست باید تلاشهای بیشتری برای در نظرگیری بیشتر انتخابهای سبک و سنگین شده بین نقطه نظرات مختلف صورت دهند و تعیین کنند که در چه سطحی از دست رفتن تنوع زیستی قابل قبول است، و هزینه های انسانی را کاهش داده و پروسه تصمیم گیری را وسعت دهند. در عین حال، توسعه ای که منافی را نادیده بگیرد که انسانها از اکوسیستم ها و منابع طبیعی می گیرند سرانجام بنا به اثبات غیرقابل دوام است. چالش برای محافظت و توسعه جامعه یعنی شرکت در یک پروسه اجتماعی که به مصالحه و تایید اشکار ریسک ها و هزینه ها امکان بدهد و در عین حال وضوح و هدف حتی بیشتری را نسبت به آن کارهایی که نباید سبک و سنگین شود، کسب کند.

حین اینکه روشها و رهیافتهای جدید همچنان در حوزه حفاظت در حال ظهور می باشد، می تواند برای تحلیل و تبادل از لحاظ سبک و سنگین کردن برخلاف پسگشت به زبان قدرتمند طبیعی و بی نیاز به پاسخ برنده-برنده اهمیت داشته باشد. برای مثال، مدیریت از لحاظ خدمات اکوسیستم و ایجاد سیستم های پرداخت برای حفظ آن خدمات رهیافتهایی است که علاقه اساسی را به عنوان شیوه حفظ منابع طبیعی و مطرح سازی مسائل زندگی

برای فقرای روستایی دریافت کرده است. درحالیکه رهیافت خدمات اکوسیستمی می تواند در واقع چهارچوبی را برای درک بهتر و مذاکره درباره منافع و هزینه های محافظت ارائه دهد، غیرمحمتمل به نظر می رسد که ایجاد سیستم های مدیریتی یا انگیزشی براساس این چهارچوب به نتایج برنده-برنده منجر شود بیش از اینکه رهیافتهای دیگر یا ICDP ها چنین هستند. این بدان معنا نیست که آنها ارزش پیگیری ندارند، صرفا بدان معناست که سبک و سنگین کردن و انتخابهای سخت متضمن آن باید مورد ارزیابی، بحث و مناظره به شیوه ای صادقانه و میانه رو قرار گیرد. امید ما این است که بینش ها و اصول ارائه شده در این مقاله بتواند سهمی در چنین رهیافتی داشته باشد.

این مقاله، از سری مقالات ترجمه شده رایگان سایت ترجمه فا میباشد که با فرمت PDF در اختیار شما عزیزان قرار گرفته است. در صورت تمایل میتوانید با کلیک بر روی دکمه های زیر از سایر مقالات نیز استفاده نمایید:

لیست مقالات ترجمه شده ✓

لیست مقالات ترجمه شده رایگان ✓

لیست جدیدترین مقالات انگلیسی ISI ✓

سایت ترجمه فا ؛ مرجع جدیدترین مقالات ترجمه شده از نشریات معتبر خارجی